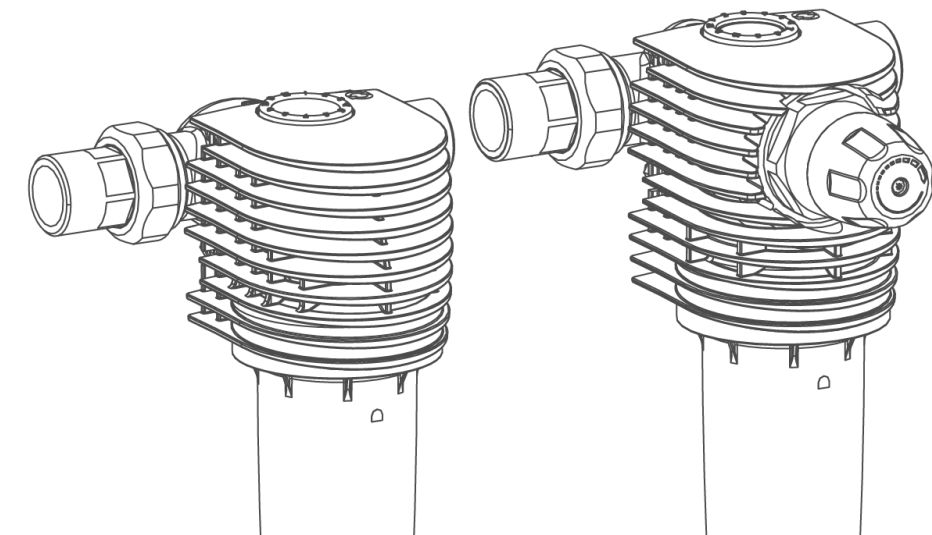


Rozumíme vodě.



Jemný filtr | BOXER KX/KDX $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ "

Návod k obsluze

grünbeck

Centrální kontakt
Germany

Odbyt

 +49 (0)9074 41-0

Servis

 +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Provozní doba

Pondělí až čtvrtek
7:00–18:00 hodin

Pátek

7:00–16:00 hodin

Vyhrazeno právo technických změn.
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Originální návod k obsluze

Verze: duben 2023

Objedn. -č.: 100167110000_cs_035

Obsah

1	Úvod	5	6.1	Kontrola výrobku	24
1.1	Platnost návodu	5	6.2	Nastavení měsíční signalizace	25
1.2	Identifikace výrobku	6	6.3	Nastavení redukčního ventilu (BOXER KDX)	26
1.3	Použité symboly	7	6.4	Předání výrobku provozovateli	27
1.4	Znázornění výstražných upozornění	7			
1.5	Požadavky na personál	8	7	Provoz/obsluha	28
2	Bezpečnost	11	7.1	Instalace aplikace Grünbeck myProduct	28
2.1	Bezpečnostní opatření	11	8	Technická údržba	29
2.2	Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek	12	8.1	Čištění	29
2.3	Chování v případě nouze	12	8.2	Intervaly	30
3	Popis výrobku	13	8.3	Inspekce	31
3.1	Použití v souladu s určením	13	8.4	Údržba	31
3.2	Komponenty výrobku	14	8.5	Spotřební materiál	36
3.3	Popis funkce	15	8.6	Náhradní díly	36
3.4	Příslušenství	15	8.7	Díly podléhající opotřebení	36
4	Transport a uskladnění	16	9	Porucha	39
4.1	Transport	16	9.1	Pozorování	39
4.2	Skladování	16	10	Uvedení mimo provoz	41
5	Instalace	17	10.1	Dočasná odstávka	41
5.1	Požadavky na místo instalace	19	11	Demontáž a likvidace	42
5.2	Kontrola rozsahu dodávky	20	11.1	Demontáž	42
5.3	Sanitární instalace	21	11.2	Likvidace	43
6	Uvedení do provozu	24			

12 Technické údaje 44

12.1 BOXER KX..... 44

12.2 Křivky ztráty tlaku BOXER KX 45

12.3 BOXER KDX 46

13 Provozní příručka 48

13.1 Protokol o uvedení do provozu 48

13.2 Údržba 49

1 Úvod

Tento návod je určen provozovateli, obsluze a odborníkům a umožňuje bezpečné a efektivní používání výrobku. Návod je pevnou součástí výrobku.

- Pozorně si přečtěte tento návod a návod k obsaženým součástem, než budete výrobek provozovat.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k manipulaci.
- Uchovejte tento návod a všechny další platné podklady, abyste je měli k dispozici v případě potřeby.

Obrázky v tomto návodu slouží pouze pro základní pochopení a mohou se od skutečného provedení lišit.

1.1 Platnost návodu

Tento návod platí pro následující výrobky:

- Jemný filtr BOXER KX/KDX $\frac{3}{4}$ " (DN 20)
- Jemný filtr BOXER KX/KDX 1" (DN 25)
- Jemný filtr BOXER KX/KDX 1 $\frac{1}{4}$ " (DN 32)

1.2 Identifikace výrobku

Podle označení výrobku a objednáčíslo na typovém štítku můžete identifikovat svůj výrobek.

- Zkontrolujte, zda výrobky uvedené v kapitole 1.1 odpovídají vašemu výrobku.

Typový štítek naleznete na hlavě filtru.



Označení	Označení
1 Jmenovitá světlost přípojky	7 Dodržujte návod k obsluze.
2 Průtok	8 Kód Data Matrix
3 Jmenovitý tlak	9 Sériové č.
4 Teplota vody	10 Objedn. č.
5 Jemnost filtru	11 Kód QR
6 Certifikát DVGW	12 Název výrobku

1.3 Použité symboly

Symbol	Význam
	Nebezpečí a riziko
	důležitá informace nebo předpoklad
	užitečná informace nebo tip
	vyžadována písemná dokumentace
	odkaz na další dokumenty
	práce, které smí provádět jen kvalifikovaný pracovník
	práce, které smí provádět jen zákaznický servis

1.4 Znázornění výstražných upozornění

Tento návod obsahuje pokyny, které musíte dodržovat pro vlastní bezpečnost. Tyto pokyny jsou zdůrazněny výstražným trojúhelníkem a mají následující strukturu:



SIGNÁLNÍ SLOVO

druh a zdroj nebezpečí

- Možné následky
- Opatření pro zamezení

Níže uvedená signální slova jsou definována v závislosti na stupni ohrožení a lze je použít v tomto dokumentu:

Výstražný trojúhelník a signální slovo		Následky při nedodržení pokynů
	NEBEZPEČÍ	smrt nebo vážná zranění
	VAROVÁNÍ	ohrožení osob možná smrt nebo vážná zranění
	POZOR	možná střední nebo lehká zranění
	UPOZORNĚNÍ	Věcné škody možné poškození součástí, výrobku a/nebo jeho funkce nebo věcí v jeho okolí.

1.5 Požadavky na personál

Během jednotlivých fází životnosti výrobku provádí práci na výrobku různé osoby. Práce vyžadují rozdílnou kvalifikaci.

1.5.1 Kvalifikace personálu

Personál	Předpoklady
Obsluha	• Žádné zvláštní odborné znalosti • Znalosti o přenášených úkolech • Znalosti možných nebezpečí při nesprávném chování • Znalosti nezbytných ochranných zařízení a ochranných opatření • Znalosti o zbytkových rizikách
Provozovatel	• Odborné znalosti specifické pro výrobek • Znalosti o zákonných předpisech k bezpečnosti práce a ochraně před úrazy

Personál	Předpoklady
Odborník • Elektrotechnik • Sanitární technologie (SHK) • Transport	• Odborné vzdělání • Znalosti příslušných norem a ustanovení • Znalosti o rozpoznávání a předcházení možným nebezpečím • Znalosti o zákonných předpisech k ochraně před úrazy
Zákaznický servis (tovární zákaznický servis / smluvní zákaznický servis)	• Rozšířené odborné znalosti specifické pro výrobek • Vyškolení společností Grünbeck

1.5.2 Oprávnění personálu

Následující tabulka uvádí, které práce smí provádět jaký personál.

	Obsluha	Provozovatel	Odborník	Zákaznický servis
Transport a uskladnění		X	X	X
Instalace a montáž			X	X
Uvedení do provozu			X	X
Provoz a obsluha	X	X	X	X
Čištění	X	X	X	X
Inspekce	X	X	X	X
Údržba pùlročně		X	X	X
ročně			X	X
Odstraňování poruch		X	X	X
Odstraňování závad			X	X
Uvedení mimo provoz a opětovné uvedení do provozu			X	X
Demontáž a likvidace			X	X

1.5.3 Osobní ochranné vybavení

K provozování výrobku nepotřebujete žádné ochranné vybavení.

- Doporučení: Při výměně svíčky filtru a čištění podpůrné tkaniny používejte hygienické rukavice, abyste zabránili kontaminaci.



Ochranné rukavice

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní opatření

- Provozujte svůj výrobek jen tehdy, byly-li řádně nainstalovány všechny komponenty.
- Přitom je nutné dodržovat místní platné předpisy pro ochranu pitné vody, předpisy prevence úrazů a bezpečnosti práce.
- Na svém výrobku neprovádějte žádné změny, přestavby ani rozšíření. Při údržbě a opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Udržujte prostory uzamčené proti neoprávněnému přístupu, abyste chránili ohrožené nebo nevyškolené osoby před zbytkovými riziky.
- Dodržujte intervaly údržby (viz kapitola 8.2). Nedodržení těchto intervalů může mít za následek mikrobiologickou kontaminaci vaší instalace pitné vody.

2.1.1 Nebezpečí v důsledku tlaku

- Součásti mohou být pod tlakem. Hrozí nebezpečí zranění a majetkových škod unikající vodou nebo neočekávaným pohybem součástí. Pravidelně kontrolujte tlaková vedení a těsnost výrobku.
- Před začátkem opravárenských nebo údržbářských prací se ujistěte, že jsou všechny dotčené součásti bez tlaku.

2.1.2 Skupina osob potřebující ochranu

- S výrobkem si nesmějí hrát děti.
- Tento výrobek není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými schopnostmi, nedostatkem zkušeností nebo znalostí. To neplatí v případě, že jsou pod dohledem, byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu.

2.2 Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek



VAROVÁNÍ

Nadměrné znečištění svíčky filtru

- Ohrožení zdraví způsobené znečištěním pitné vody.
 - Dodržujte intervaly pro kontrolu a výměnu svíčky filtru (podle DIN EN 806-5 nejpozději každých 6 měsíců).

2.3 Chování v případě nouze

2.3.1 Při úniku vody

1. Zavřete uzavírací ventily pro průtok vody před a za výrobkem.
2. Lokalizujte únik.
3. Odstraňte příčinu úniku vody.

3 Popis výrobku

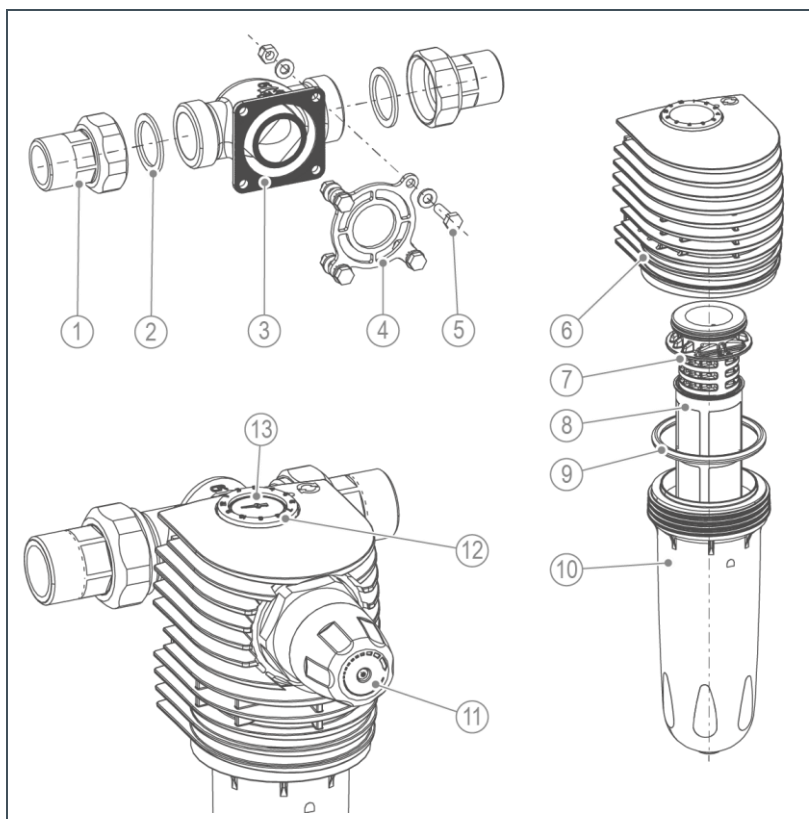
3.1 Použití v souladu s určením

- Jemné filtry BOXER KX a BOXER KDX jsou určeny k filtraci pitné vody.
- Jemný filtr BOXER KDX s redukčním ventilem je navíc vhodný k nastavení následného tlaku na straně odběru k dodržení max. dovoleného provozního tlaku podle DIN EN 806-2. Nastavení následného tlaku na straně odběru je funkční pouze při použití v oblasti s přetlakem.
- Filtry jsou použitelné v oblasti s přetlakem i podtlakem.
- Filtry jsou navrženy podle specifikací DIN EN 13443-1, DIN 19628 a určeny k montáži do instalace pitné vody podle DIN EN 806-2 (instalace bezprostředně za vodoměrem).
- Chrání vodovodní potrubí a k nim připojené části vodovodního systému před poruchami funkce a poškozením korozí způsobeným nerozpuštěnými nečistotami (částicemi), jako jsou např. částice rzi, písek atd.

3.1.1 Předvídatelné nesprávné použití

- Filtry nelze použít s cirkulující vodou, která byla ošetřena chemikáliemi.
- Filtry nejsou vhodné pro oleje, tuky, rozpouštědla, mýdla a jiná mazací média a také pro separaci látek rozpustných ve vodě.

3.2 Komponenty výrobku



Označení

- 1 Šroubení vodoměru
- 2 Těsnění
- 3 Připojovací příruba
- 4 Přírubové těsnění
- 5 Sada šroubení
- 6 Hlava filtru
- 7 Podpůrná tkanina

Označení

- 8 Svíčka filtru
- 9 O-kroužek obalu filtru
- 10 Obal filtru
- 11 Kartuše redukčního ventilu tlaku
- 12 Kroužek pro údržbu
- 13 Manometr

3.3 Popis funkce

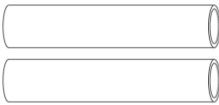
Nefiltrovaná pitná voda proudí vstupní stranou do filtru a protéká zvenku dovnitř skrz svíčku filtru do výstupu čisté vody. Zachytí se tak cizí částice o velikosti > 100 µm.

V závislosti na velikosti a hmotnosti zůstanou cizí částice na svíčce filtru nebo spadnou přímo dolů do obalu filtru.

U jemného filtru BOXER KDX je možné pomocí redukčního ventilu tlaku s optimalizovaným průtokem navrženého podle DIN EN 1567 nastavit následný tlak na straně odběru na 1–6 bar (tovární nastavení 4 bar).

3.4 Příslušenství

Váš výrobek je možné dovybavit příslušenstvím. Náš zástupce ve vašem regionu nebo centrála firmy Grünbeck vám poskytnou bližší informace.

Obrázek	Výrobek	Objedn. č.
	Svíčka filtru 50 µm (2 kusy)	103 068
	Svíčka filtru 20 µm (2 kusy)	103 071
	Svíčka filtru 5 µm (2 kusy)	103 081
	Svíčky filtru s 5 µm, 20 µm a 50 µm nejsou podle DIN EN 13443-1 přípustné pro instalace pitné vody.	

4 Transport a uskladnění

4.1 Transport

- ▶ Výrobek přepravujte pouze v originálním balení.

4.2 Skladování

- ▶ Při skladování výrobek chraňte před:
 - vlhkostí
 - vlivy prostředí, jako je vítr, déšť, sníh atd.
 - mrazem, přímým slunečním zářením, silnému vývinu tepla
 - chemikáliemi, barvami, rozpouštědly a jejich výpary

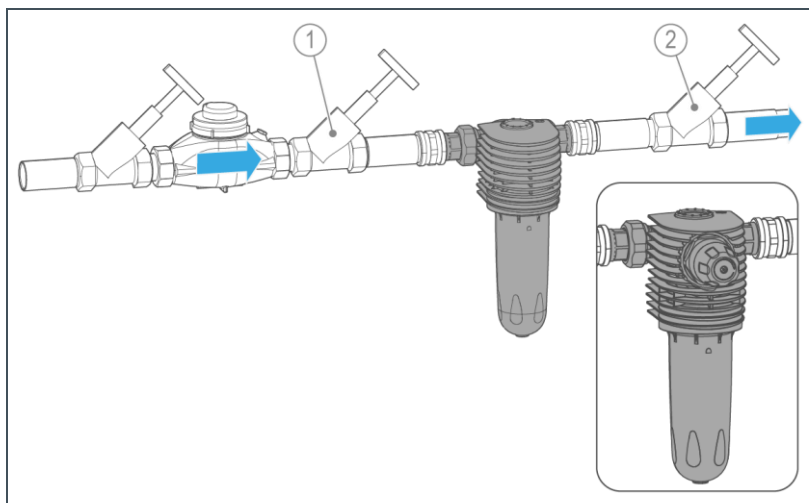
5 Instalace



Instalace výrobku je podstatným zásahem do instalace pitné vody a smí ji provádět jen kvalifikovaný pracovník.

Montáž výrobku se provádí podle DIN EN 806-2 a DIN EN 1717 ve vedení studené vody za vodoměrem, před rozdělovacím vedením a případně přístroji, které mají být chráněné.

Příklad montáže ve vodorovném vedení



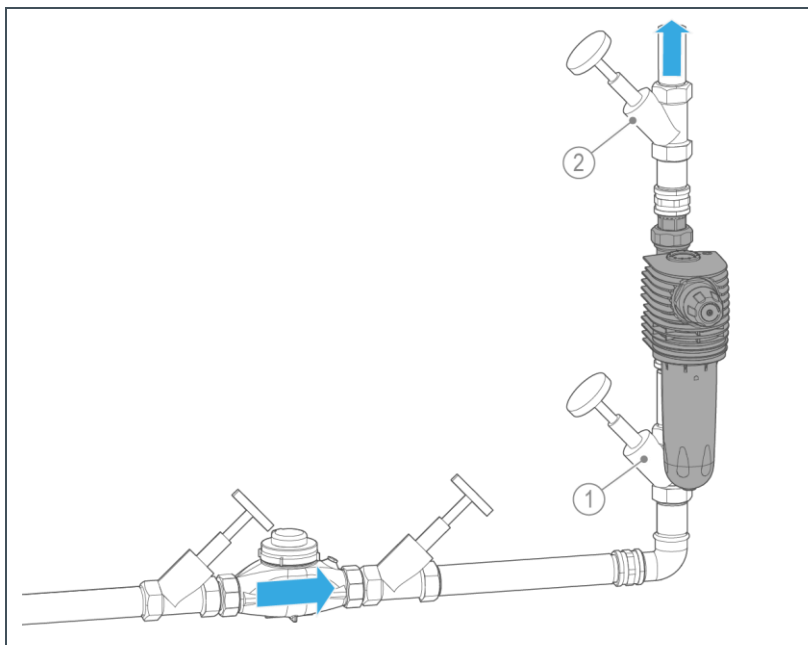
Označení

1 Uzavírací ventil vstupu

Označení

2 Uzavírací ventil výstupu

Příklad montáže ve svislém vedení



Označení

1 Uzavírací ventil vstupu

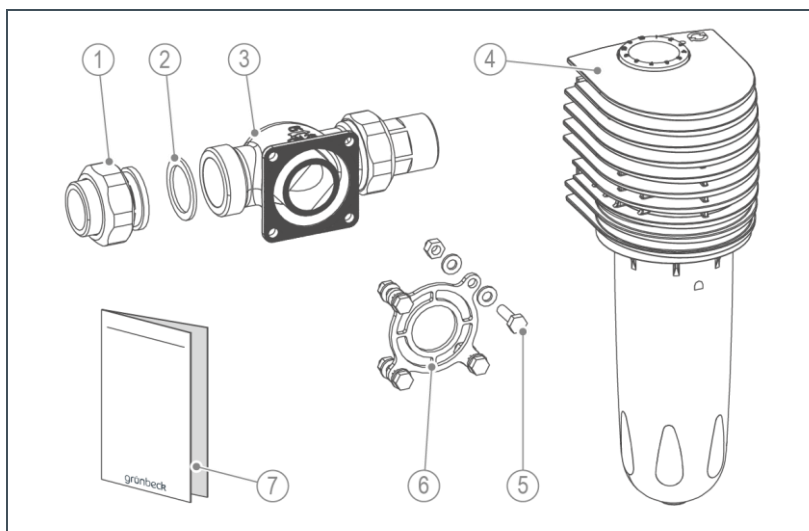
Označení

2 Uzavírací ventil výstupu

5.1 Požadavky na místo instalace

- Místo instalace musí být chráněno před mrazem a zaručovat ochranu filtru před chemikáliemi, barvivý, rozpouštědly a párami a také před přímým slunečním zářením.
- Místo instalace musí být mimo zdroje tepla (např. pračky, kotle a vedení teplé vody).
- Na místě instalace musí být k dispozici podlahový odtok. Pokud není k dispozici, musí být nainstalováno odpovídající bezpečnostní zařízení, aby se zabránilo poškození vodou.
- Místo instalace musí být dostatečně osvětleno a větráno.
- Místo instalace musí být dobře přístupné za účelem údržbářských prací.

5.2 Kontrola rozsahu dodávky



Označení	
1	Šroubení vodoměru
2	Těsnění
3	Připojovací příruba
4	Jemný filtr BOXER KX nebo BOXER KDX

Označení	
5	Sada šroubení
6	Přírubové těsnění
7	Stručný návod

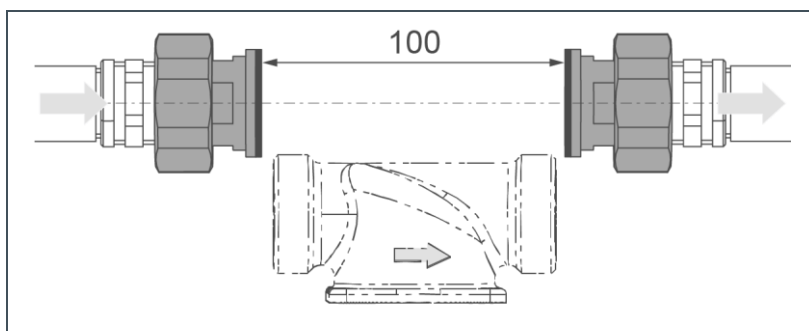
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený.

5.3 Sanitární instalace



Filtr se může instalovat do vodorovného nebo svislého potrubí.

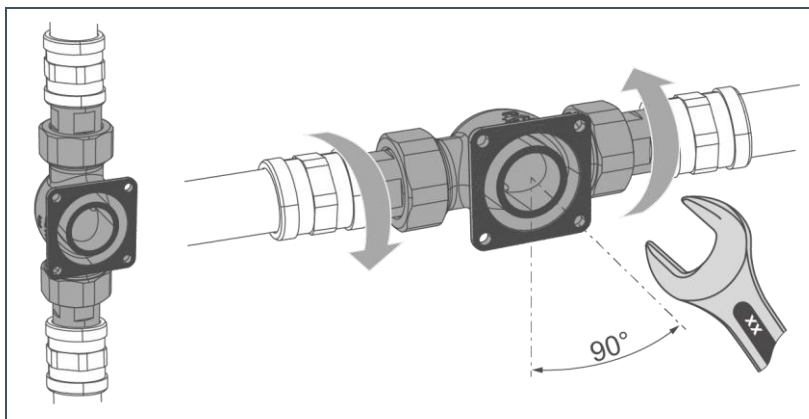
5.3.1 Příprava potrubí



- Instalujte šroubení vodoměru do potrubí.
- » Vzdálenost mezi oběma těsněními musí činit 100 mm.

5.3.2 Instalace připojovací příruby

- Zkontrolujte v místě daný směr průtoku.

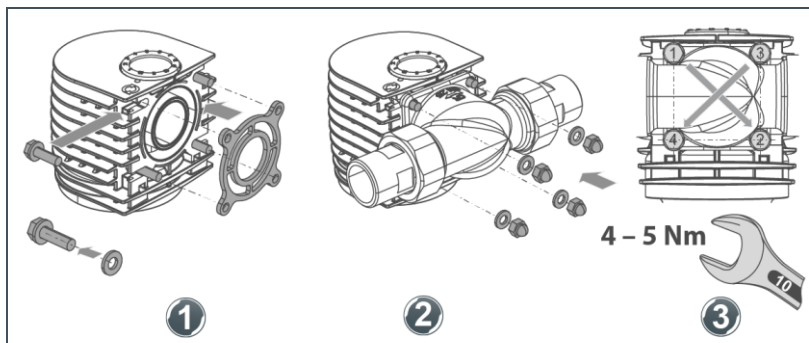


1. Otočte připojovací přírubu do polohy, která odpovídá vašemu směru průtoku (viz označení na připojovací přírubě).
 - » Šipka se musí shodovat se směrem průtoku vody.
2. Přišroubujte připojovací přírubu pomocí převlečných matic bez pnutí.

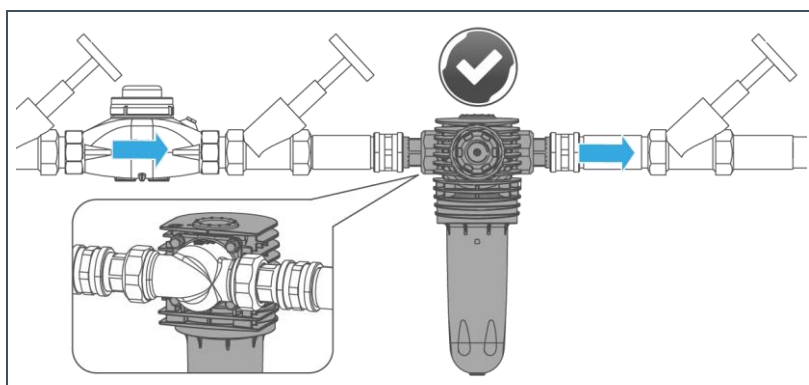
5.3.3 Montáž filtru



Přírubové těsnění nemažte tukem. Namazané těsnění příruby může způsobit netěsnost a chybné funkce.



1. Vložte šestihranné šrouby s podložkami do výřezů na hlavě filtru.
2. Nasadte těsnění příruby.
3. Našroubujte filtr na přípojovací přírubu. Utáhněte křížem 4 matice momentem **4 - 5 Nm**.



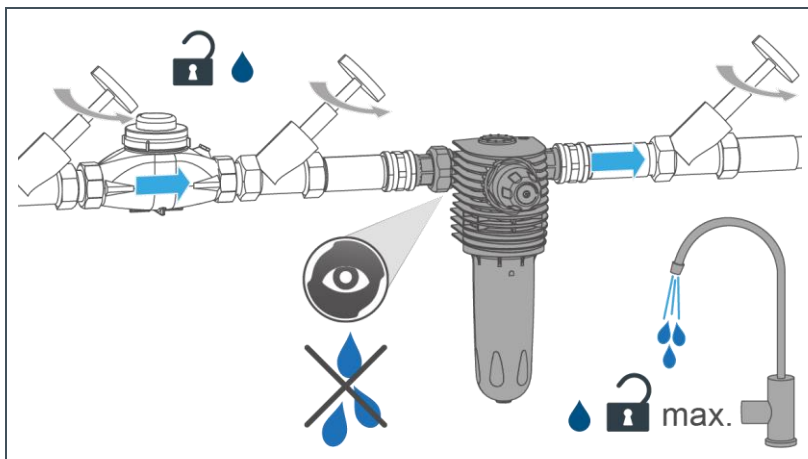
» Filtr je namontovaný.

6 Uvedení do provozu



První uvedení výrobku do provozu smí provádět výhradně zákaznický servis.

6.1 Kontrola výrobku

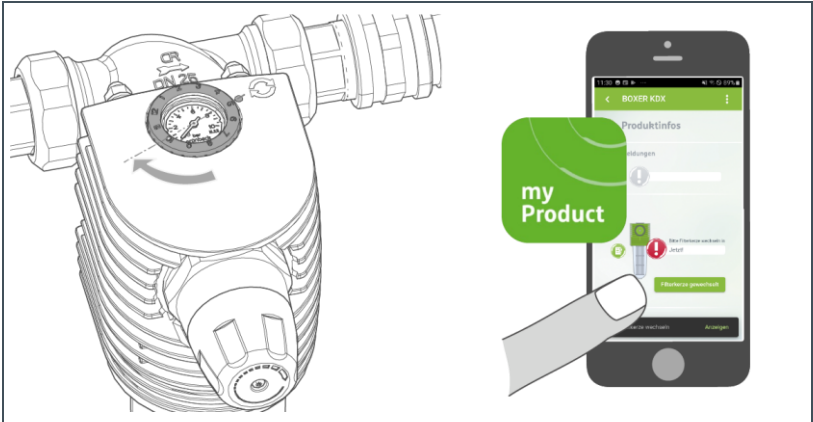


1. Otevřete uzavírací ventily.
2. Maximálně otevřete nejbližší místo odběru vody za filtrem.
 - » Filtr je odvzdušněný.
3. Zkontrolujte těsnost filtru.
4. Zapište první uvedení do provozu do provozní příručky (viz kapitola 13).
 - » Filtr je v provozu.

6.2 Nastavení měsíční signalizace



Prostřednictvím aplikace Grünbeck myProduct obdržíte hlášení k výměně svíčky filtru ve správný čas (viz kapitola 7.1).

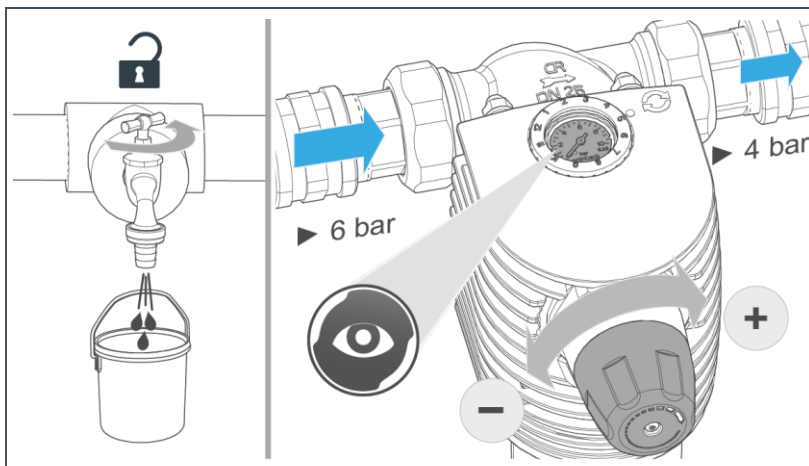


- Nastavte kroužek pro údržbu na měsíc příští údržby (případně na měsíc příští výměny svíčky filtru – nejpozději půl roku).

6.3 Nastavení redukčního ventilu (BOXER KDX)

Tovární nastavení redukčního ventilu je 4 bar.

Tuto hodnotu můžete změnit následujícím způsobem:

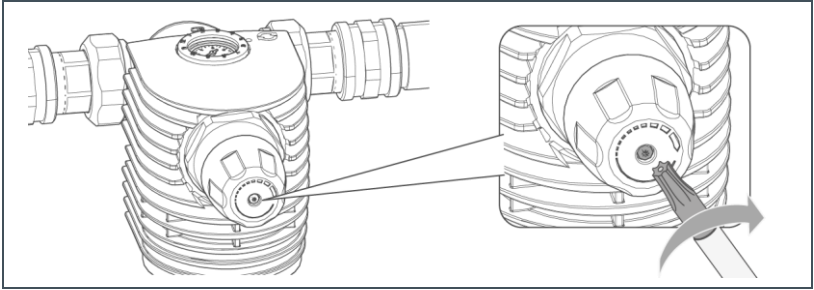


1. Nastavte požadovaný následný tlak na ručním kolečku redukčního ventilu
(otáčení doprava = zvyšování tlaku, otáčení doleva = snižování tlaku).
2. Otevřete a zavřete místo odběru vody.
» Následný tlak se reguluje samostatně.
3. Odečtěte skutečný následný tlak na manometru.
4. Opakujte kroky 1 –3, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku.
» Požadovaný následný tlak je nastavený.



Nastavení následného tlaku se řídí podle DIN EN 806-2.

- Dodržujte max. dovolený provozní tlak.



Šroub kartuše redukčního ventilu tlaku se může uvolnit.

- V případě potřeby a při roční údržbě šroub dotáhněte (viz kapitola 8.4.2).

6.4 Předání výrobku provozovateli

- Vysvětlíte provozovateli funkci výrobku.
- Zaškolte provozovatele s pomocí návodu a zodpovězte jeho dotazy.
- Upozorněte provozovatele na potřebné inspekce a údržby.
- Předejte provozovateli všechny dokumenty k uschování.

6.4.1 Likvidace balení

- Zlikvidujte obalový materiál, jakmile jej již nebudete potřebovat (viz kapitola 11.2).

7 Provoz/obsluha

Provoz filtru probíhá automaticky a nevyžaduje obsluhu.

- ▶ Filtr pravidelně kontrolujte (viz kapitola 8.3).
- ▶ Svíčku filtr pravidelně vyměňujte (viz kapitola 8.4.1).
- ▶ Po krátké odstávce filtr propláchněte (viz kapitola 10.1).

7.1 Instalace aplikace Grünbeck myProduct



Prostřednictvím aplikace Grünbeck myProduct můžete svůj výrobek zaregistrovat.

Obdržíte tak připomínku k výměně svíčky filtru a také další informace ke svému výrobku.

- ▶ Stáhněte si aplikaci Grünbeck myProduct a instalujte ji do svého mobilního koncového zařízení.
- » Na základě registrace výrobku se vaše záruka prodlouží o 1 rok.

8 Technická údržba

Technická údržba zahrnuje čištění, kontroly a údržbu výrobku.



Odpovědnost za kontrolu a údržbu podléhá místním a národním požadavkům. Za dodržení předepsaných prací technické údržby odpovídá provozovatel.



Uzavřením smlouvy o údržbě zajistíte, že budou údržbářské práce prováděny ve stanovených termínech.

- Používejte pouze originální náhradní díly a díly podléhající opotřebení od firmy Grünbeck.

8.1 Čištění

UPOZORNĚNÍ

Výrobek nečistěte čisticími prostředky s obsahem alkoholu/rozpouštědel.

- U plastových dílů by došlo k poškození.
- Použijte jemný / pH neutrální mýdlový roztok.
- Čistěte výrobek jen z vnější strany.
- Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Otřete povrchy vlhkým hadrem.

8.2 Intervaly



Poruchy lze včas odhalit pravidelnou kontrolou a údržbou a je možné tak předejít výpadkům výrobku.

- Určete jako provozovatel, které součásti musí být v jakých intervalech (v závislosti na zatížení) kontrolovány a opravovány. To je založeno na skutečných okolnostech např.: stav vody, stupeň znečištění, vlivy prostředí, spotřeba atd.

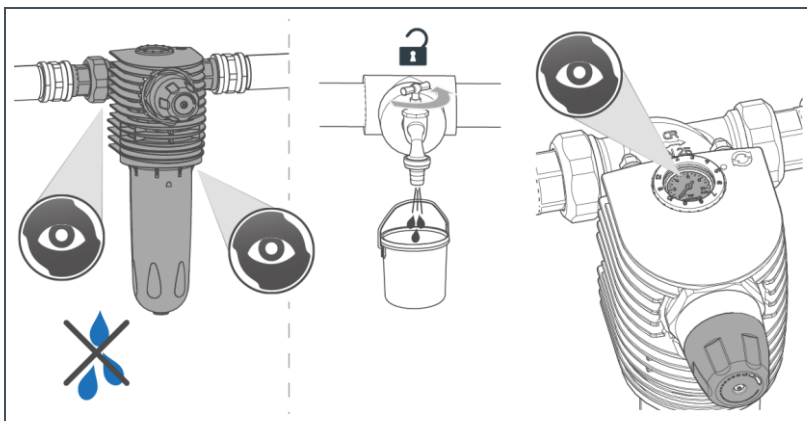
V následující tabulce intervalů jsou minimální intervaly pro prováděné činnosti.

Úloha	Interval	Činnosti
Inspekce	2 měsíce	- Vizuální/funkční kontrola - Odečtete tlak (u BOXER KDX)
Údržba	6 měsíců	- Výměna svíčky filtru - Vyčištění podpůrné tkaniny (v případě potřeby) - Kontrola stavu a těsnosti - Nastavení kroužku pro údržbu
	Každoročně dle potřeby	- Výměna svíčky filtru - Kontrola opotřebení O-kroužků / těsnění - Kontrola usazení
Odstraňování závad	5 let	Doporučujeme: Výměna podpůrné tkaniny, těsnění
	10 let	Doporučujeme: Výměna obalu filtru

8.3 Inspekce

Pravidelnou inspekci můžete jako provozovatel provádět sami.

- Provedte takto inspekci minimálně jednou za 2 měsíce.



1. Zkontrolujte těsnost a funkci instalace.
2. Odečtěte klidový tlak (nulový průtok) (u BOXER KDX).
3. Zcela otevřete místo odběru vody (vytvořte max. průtok) a odečtěte hydraulický tlak.

- Vyměňte svíčku filtru, pokud se svíčka filtru znečistí a/nebo poklesne tlak vody v potrubní síti.

8.4 Údržba

Pro zajištění dlouhodobé a bezvadné funkce výrobku je nutné provádět některé pravidelné činnosti. DIN EN 806-5 doporučuje pravidelnou údržbu, aby byl zajištěn bezproblémový a hygienický provoz výrobku.



VAROVÁNÍ

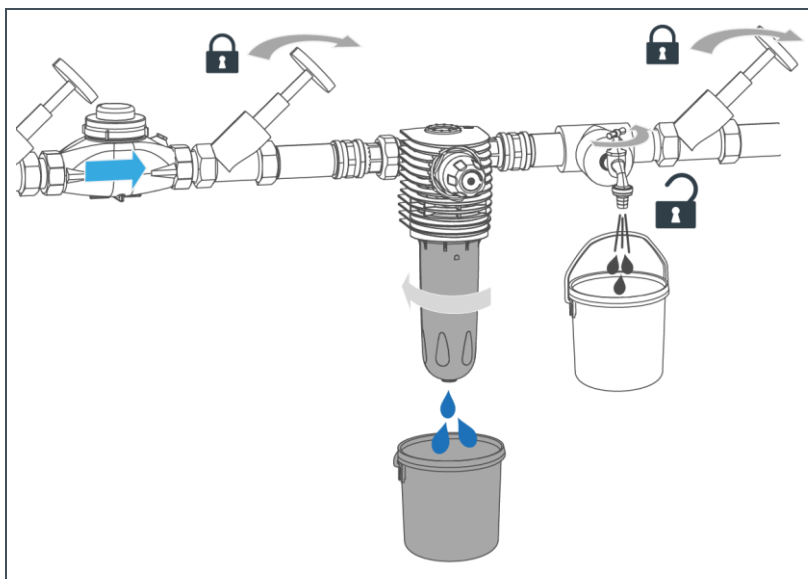
Nesprávně vyměněná svíčka filtru a znečištěná podpurná tkanina

- Ohrožení zdraví způsobené znečištěním pitné vody.
- ▶ Dodržujte intervaly pro kontrolu a výměnu svíčky filtru (podle DIN EN 806-5 nejpozději každých 6 měsíců).
- ▶ Zlikvidujte použitou svíčku filtru.

8.4.1 Pololetní údržba

Při provádění pololetní údržby postupujte takto:

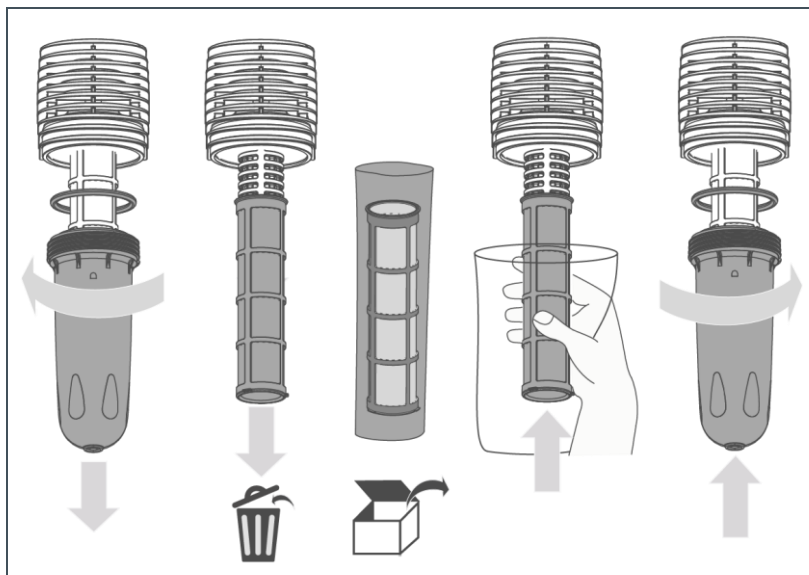
8.4.1.1 Příprava výměny svíčky filtru



1. Postavte pod filtr kbelík (min. 10 l).
2. Zavřete uzavírací ventily na vstupu a výstupu.
3. Otevřete místo odběru vody a počkejte několik sekund.

» Tlak ve filtru a v potrubní síti se vypustí.

8.4.1.2 Hygienická výměna svíčky filtru

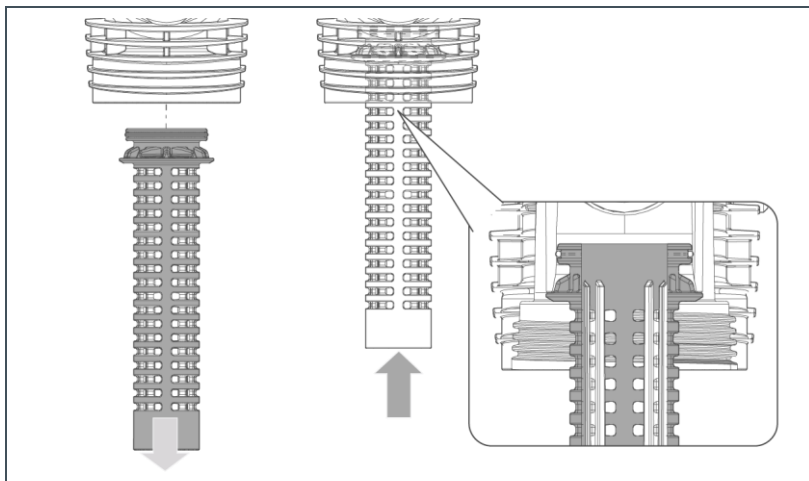


1. Odšroubujte ručně obal filtru. Použijte v případě potřeby páskový klíč.
2. Sejměte O-kroužek s krytem filtru.
3. Sejměte použitou svíčku filtru z podpurné tkaniny.
4. Zlikvidujte použitou svíčku filtru (viz kapitola 11.2).

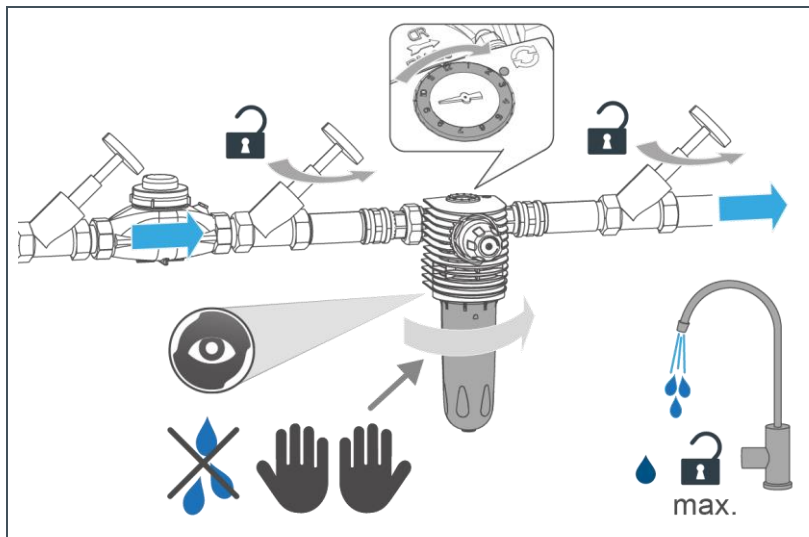


Z hygienických důvodů se nesmíte dotýkat nové svíčky filtru a podpurné tkaniny holýma rukama.

► Používejte hygienické rukavice.



5. Při silném znečištění podpůrnou tkaninu vyčistěte.
 - a Podpůrnou tkaninu stáhněte dolů.
 - b Opláchněte podpůrnou tkaninu vodou.
 - c Nasadte podpůrnou tkaninu až na doraz do hlavy filtru.
6. Nasuňte novou zabalenou svíčku filtru ve fólii na podpůrnou tkaninu.
7. Zkontrolujte čistotu těsnicích ploch a O-kroužku obalu filtru.
8. Vyměňte v případě potřeby O-kroužek obalu filtru.



9. Vymyjte obal filtru vodou.
10. Rukou našroubujte kryt filtru až na doraz – nepoužívejte páskový klíč.
11. Uved'te filtr do provozu (viz kapitola 6.1).
12. Nastavte další údržby (viz kapitola 6.2).

8.4.2 Každoroční údržba dle potřeby

Pokud zjistíte netěsnost nebo chybnou funkci, proveďte kromě pololetní údržby také kontrolu opotřebení:

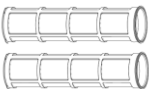
1. Zkontrolujte opotřebení O-kroužků a těsnění.
2. Zkontrolujte usazení filtru v potrubí.
3. Zkontrolujte usazení kartuše redukčního ventilu tlaku (BOXER KDX). V případě potřeby dotáhněte šroub (viz kapitola 6.3).
4. Vyměňte opotřebované díly.

8.5 Spotřební materiál

UPOZORNĚNÍ

Svíčka filtru se nesmí čistit.

- Nebezpečí hygienického znečištění.
- Zlikvidujte použitou svíčku filtru.

Obrázek	Výrobek	Množství	Objedn. č.
	Svíčka filtru 100 µm	2 kusy	101 272

8.6 Náhradní díly

Přehled náhradních dílů najdete v katalogu náhradních dílů na stránce www.gruenbeck.com. Náhradní díly obdržíte v příslušném zastoupení firmy Grünbeck ve vašem regionu.

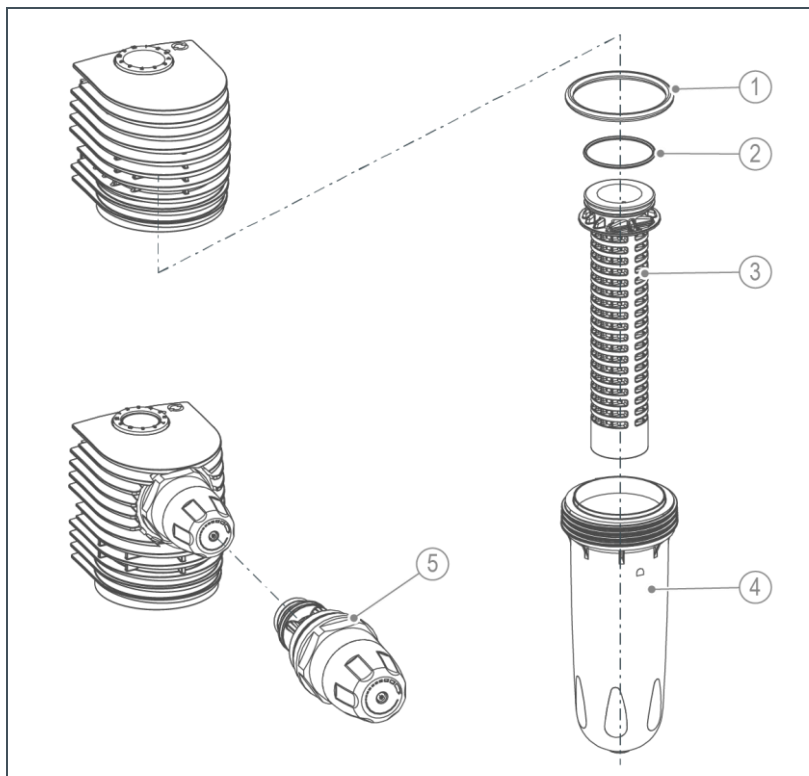
8.7 Díly podléhající opotřebení



Výměnu dílů podléhajících opotřebení smí provádět výhradně odborný personál.

Dále jsou uvedeny díly podléhající opotřebení:

- Těsnění (O-kroužky)



Označení

- 1 O-kroužek obalu filtru
- 2 O-kroužek podpůrné tkaniny
- 3 Podpůrná tkanina

Označení

- 4 Obal filtru
- 5 Kartuše redukčního ventilu tlaku

Potřebné nářadí	Objedn. č.
Páskový klíč (pro demontáž svíčky filtru)	105 805
Trubkový nástrčný klíč (pro kartuši redukčního ventilu tlaku)	104 805

- ▶ Při netěsnostech, poškození nebo deformacích nechte těsnění vyměnit.
- ▶ Vadné nebo opotřebené díly nechte vyměnit.

9 Porucha



VAROVÁNÍ

Kontaminovaná pitná voda v důsledku stagnace

- Infekční nemoci
- ▶ Poruchy nechte ihned odstranit.

9.1 Pozorování

Sledování	Vysvětlení	Řešení
Tlak vody v místě odběru je příliš nízký (Příliš vysoká ztráta tlaku)	Uzavírací ventily nejsou zcela otevřené	▶ Uzavírací ventily zcela otevřete
	Svíčka filtru je znečištěná	▶ Výměna svíčky filtru
	Redukční ventil není správně nastavený nebo je vadný	▶ Nechte redukční ventil tlaku zkontrolovat, seřídít nebo vyměnit zákaznickým servisem.
Negativní vliv na chuť ošetřené vody	Nevhodně dlouhá doba nepoužívání (odstávka)	▶ Odebírejte vodu několik minut ▶ Výměna svíčky filtru
Pevné látky ve filtrované vodě	Nevhodně velký průtok filtrem	▶ Zkontrolujte podpůrnou tkaninu a filtr z hlediska poškození a netěsnosti
	Svíčka filtru nebo podpůrná tkanina jsou poškozené nebo nesprávně namontované	▶ Zkontrolujte montáž filtrační svíčky a podpůrné tkaniny ▶ Součásti: Vyměňte svíčku filtru, podpůrnou tkaninu a těsnění

Sledování	Vysvětlení	Řešení
Ztráta vody systému (netěsnost)	Nesprávné místo připojení	▶ Zkontrolujte O-kroužky a těsnění z hlediska deformací nebo opotřebení. ▶ Zkontrolujte poškození hlavy filtru ▶ Netěsné součásti nechtejete vyměnit odborným personálem.



Pokud nelze poruchu odstranit, může zákaznický servis přijmout další opatření.

- ▶ Informujte zákaznický servis (kontaktní údaje viz vnitřní strana titulního listu).

10 Uvedení mimo provoz

Není nutné uvádět výrobek mimo provoz.



V případě delší nepřítomnosti, např. dovolené, musí být dodržována hygienická opatření v souladu s VDI 3810-2 a VDI 6023-2, aby byla dodržena hygiena pitné vody po odstávkách.

10.1 Dočasná odstávka

- Pokud se instalace pitné vody nepoužívá po delší dobu, proveďte následující činnosti:

po odstávce ≤ 4 týdny

- Otevřete místo odběru vody a zcela propláchněte filtr a potrubí.

po odstávce > 4 týdny

1. Vyměňte svíčku filtr (viz kapitola 8.4.1).
2. Otevřete místo odběru vody a zcela propláchněte filtr a potrubí.

11 Demontáž a likvidace

11.1 Demontáž



Zde popsané činnosti představují zásah do vaší instalace pitné vody.

► Pověřte těmito činnostmi výhradně odborný personál.

1. Zavřete uzavírací ventily před a za filtrem.
2. Otevřete místo odběru vody a počkejte několik sekund.
» Tlak ve filtru a v potrubní síti se vypustí.
3. Zavřete místo odběru vody.
4. Demontujte obal filtru a zachyťte vytékající zbývající vodu do nádoby.
5. Demontujte filtr z potrubí.
6. Uzavřete mezeru ve vaší instalaci pitné vody např. použitím mezikusu.

11.2 Likvidace

- Dodržujte platné národní předpisy.

Obal

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pro životní prostředí při nesprávné likvidaci

- Obalové materiály jsou cenné suroviny a v mnoha případech mohou být znovu použity.
- Nesprávná likvidace může představovat riziko pro životní prostředí.
- Obalový materiál zlikvidujte ekologickým způsobem.
- Dodržujte místně platné předpisy pro likvidaci.
- Případně se obraťte na společnost zabývající se likvidací odpadů.

Svíčka filtru

- Použité svíčky filtru likvidujte s domovním odpadem.

Výrobek

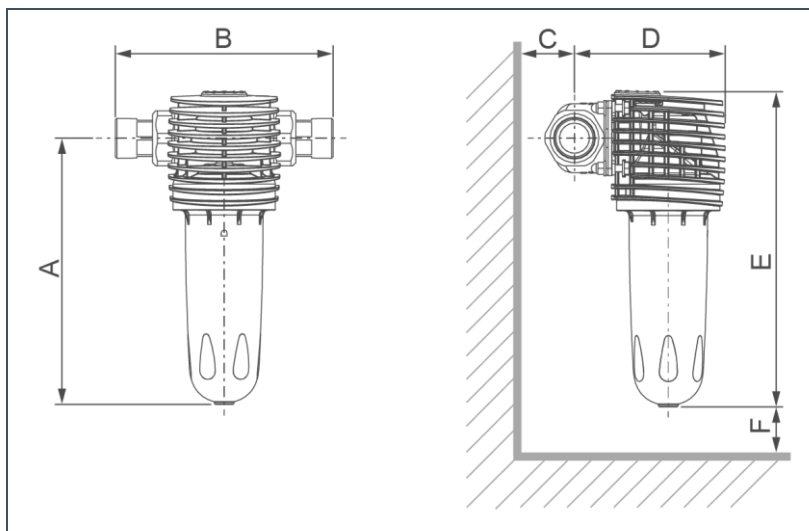
- Využijte k likvidaci výrobku sběrnou, kterou máte k dispozici.
- Pokud váš výrobek obsahuje baterie nebo dobíjecí baterie, zlikvidujte je odděleně od výrobku.



Další informace o zpětném odběru a likvidaci najdete na adrese www.gruenbeck.com

12 Technické údaje

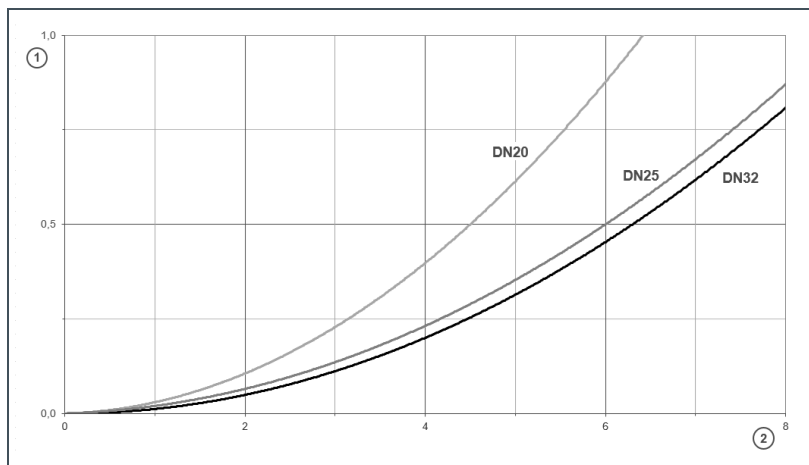
12.1 BOXER KX



Rozměry a hmotnosti			BOXER KX		
Jmenovitá světlost přípojky			DN 20	DN 25	DN 32
Velikost přípojky			¾"	1"	1¼"
A	Montážní výška po střed přípojky	mm	225		
B	Montážní délka se šroubením / bez šroubení	mm	185/100	182/100	191/100
C	Vzdálenost od stěny	mm	≥ 60		
D	Montážní hloubka po střed přípojky	mm	115	120	125
E	Celková výška	mm	260		
F	Výška pro demontáž svíčky filtru	mm	> 150		
	Prázdná hmotnost	kg	~ 1,7	~ 1,9	~ 2,2

Výkonové údaje		¾"	1"	1¼"
Jmenovitý průtok při Δp 0,2 (0,5) bar	m³/h	2,8 (4,5)	3,7 (6,0)	4,0 (6,3)
Hodnota K_v	m³/h	6,7	8,4	9,6
Jemnost filtru	µm	100		
Horní/spodní velikost průchodu	µm	120/80		
Provozní tlak	bar	2–16		
Jmenovitý tlak		PN 16		
Všeobecné údaje		¾"	1"	1¼"
Teplota vody	°C	5–30		
Okolní teplota	°C	5–40		
Registrační číslo DVGW		NW-9301DL0162		
Registrační číslo ÜA Úřad zemské vídeňské vlády – město Vídeň		R-15.2.3-21-17496		
Objedn. č.		101 830	101 835	101 840

12.2 Křivky ztráty tlaku BOXER KX



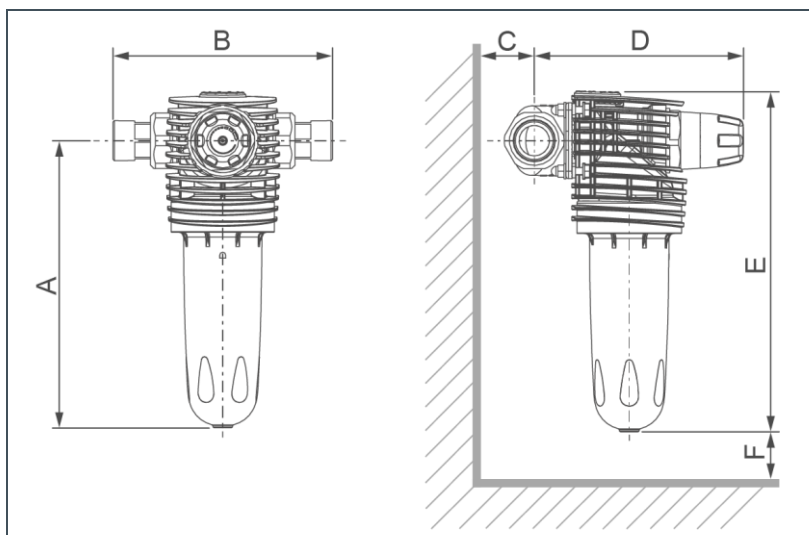
Označení

1 Ztráta tlaku v barech

Označení

2 Průtok v m³/h

12.3 BOXER KDX



Rozměry a hmotnosti			BOXER KDX		
Jmenovitá světlost přípojky			DN 20	DN 25	DN 32
Velikost přípojky			¾"	1"	1¼"
A	Montážní výška po střed přípojky	mm	240		
B	Montážní délka se šroubením / bez šroubení	mm	185/100	182/100	191/100
C	Vzdálenost od stěny	mm	≥ 60		
D	Montážní hloubka po střed přípojky	mm	160	165	170
E	Celková výška	mm	280		
F	Výška pro demontáž svíčky filtru	mm	> 150		
	Prázdná hmotnost	kg	~ 2,0	~ 2,2	~ 2,5

Výkonové údaje		¾"	1"	1¼"
Průtok podle DIN EN 1567	m³/h	2,3	3,6	5,8
Jemnost filtru	µm	100		
Horní/spodní velikost průchodu	µm	120/80		
Provozní tlak	bar	2–16		
Jmenovitý tlak		PN 16		
Všeobecné údaje		¾"	1"	1¼"
Teplota vody	°C	5–30		
Okolní teplota	°C	5–40		
Registrační číslo DVGW		NW-9311DL0167		
Registrační číslo ÜA <i>Úřad zemské vídeňské vlády – město Vídeň</i>		R-15.2.3-21-17496		
Objedn. č.		101 815	101 820	101 825

13 Provozní příručka



- Zapisujte první uvedení do provozu a všechny údržbářské práce.

Jemný filtr BOXER _____

Sériové č.: _____

13.1 Protokol o uvedení do provozu

Zákazník		
Jméno		
Adresa		
Instalace/příslušenství		
Podlahový odtok k dispozici	☐ ano	☐ ne
Bezpečnostní zařízení	☐ ano	☐ ne
Provozní hodnoty		
Tlak vody na vstupu surové vody	bar	
Tlak vody na výstupu vody	bar	
Stav domovního vodoměru	m ³	
Uvedení do provozu		
Firma		
Servisní technik		
Pracovní potvrzení (č.)		
Datum/podpis		

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt; Germany

 +49 (0)9074 41-0

 +49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Více informací na adrese
www.gruenbeck.com